**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 43 (1970)

Heft: 6

**Rubrik:** SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

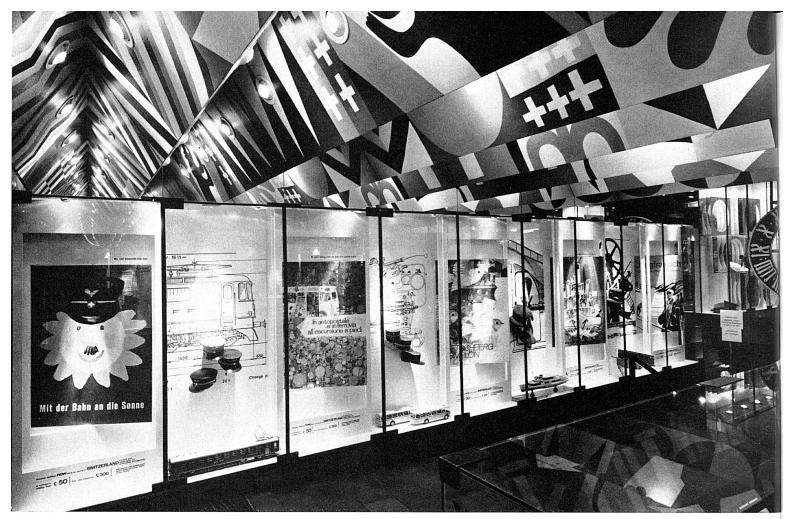
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

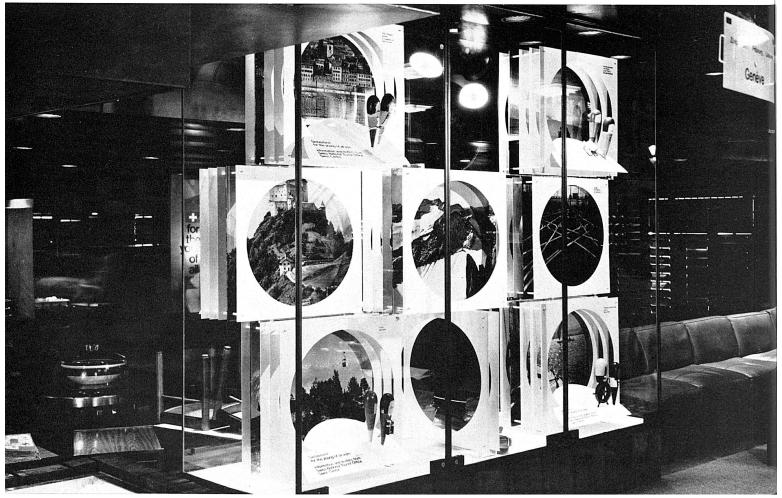
# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

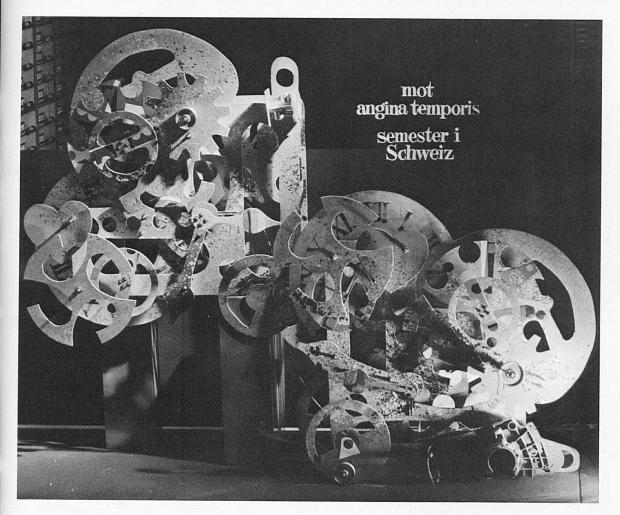
**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





# SVZ - NACHRICHTEN / INFORMATIONS DE L'ONST



Gegen
Angina temporis:
Schweizer Ferien.
Ein vielbeachtetes
Schaufenster der
Agentur Stockholm
der Schweizerischen
Verkehrszentrale

"Le temps des vacances - l'heure de la Suisse", tel était le thème d'une vitrine très remarquée de l'agence de l'ONST à Stockholm

■ Eine vorbildliche Reisewerbung der Schweizerischen Bundesbahnen - gestaltet durch deren Publizitätsdienst - im Vorraum und in den Schaufenstern der Schweizerischen Verkehrszentrale im Swiss Centre in London

Décoration touristique fort attrayante réalisée par le Service de publicité des Chemins de fer fédéraux, pour l'entrée et les vitrines de l'agence de l'ONST au Centre suisse de Londres

# MAISON DE L'ONST A PARIS

L'ONST a acquis en 1968, grâce à une avance de la Confédération, un immeuble à Paris situé à la rue Scribe, ll bis, à proximité immédiate de l'Opéra. Une partie des locaux sera occupée par l'importante agence de l'ONST dans la capitale française, tandis que les autres sont destinés à être loués. A cet effet, L'ONST a publié une brochure d'information en deux langues, comportant les plans des étages, intitulée "La Suisse à Paris" (réalisation gra-

phique Anderegg & Weibel, Zurich).
D'ores et déjà, tous les locaux
mis en location ont trouvé preneur

# DAS HAUS DER SVZ IN PARIS

1968 hat die SVZ in Zusammenarbeit mit dem Bund in Paris eine Liegenschaft an der Rue Scribe, 11 bis, direkt gegenüber der berühmten Opéra erwerben können. Einen Teil der Räumlichkeiten wird die Agentur der SVZ in Paris, das Office National Suisse du Tourisme, beanspruchen; weitere fünf Etagen werden vermietet. Zu diesem Zweck stellte die SVZ eine zweisprachige Orien-

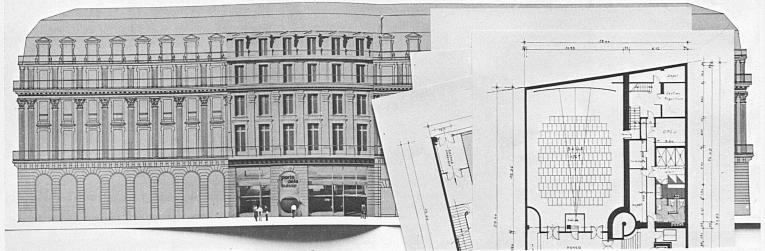
tierungsschrift "La Suisse à Paris" Publikation liess nicht lange auf Stockwerke her. Der Erfolg dieser

mit Detailplänen der auszumietenden sich warten: bereits sind alle verfügbaren Räumlichkeiten vermietet.

(Gestaltung der Broschüre: Grafisches Atelier Anderegg + Weibel, Zürich)

#### Die Fassade

La façade



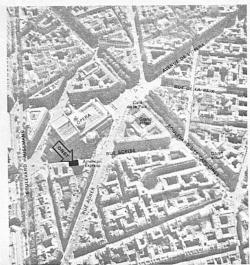
# Das Herz von Paris

### Le cœur de Paris



# der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ)

#### I a maison de l'Office National Suisse du Tourisme (ONST)

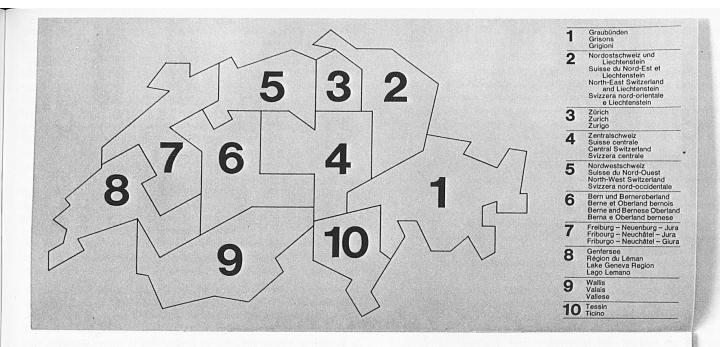


Le guide "Motels en Suisse", publié chaque année par l'ONST, complète fort heureusement le Guide suisse des hôtels édité par la Société suisse des hôteliers. Cette liste des motels donne plus de 1200 renseignements dans les langues française, allemande, italienne et anglaise. Une carte schématique de nos dix régions touristiques et l'utilisation de symboles facilement compréhensibles

rehaussent la valeur informative de cette brochure, dont la partie graphique est due à Heinz Looser

Eine willkommene und notwendige Ergänzung des Schweizer Hotelführers bildet der von der SVZ alljährlich in eigener Regie herausgegebene Schweizer Motelführer. Das Verzeichnis enthält mehr als 1'200 Angaben in deutscher, französischer, italienischer und englischer Sprache. Eine schematische Karte der 10 touristischen Regionen der Schweiz und die Verwendung allgemein verstänlicher Zeichen erleichtern unseren fremdsprachigen Gästen aus dem Ausland die Uebersicht. Das Verzeichnis, in einer Auflage von 40'000 Exemplaren gedruckt, wird durch die 25 Agenturen und Vertretungen der SVZ im Ausland kostenlos abgegeben. (Gestaltung: Heinz Looser, Zürich)





Graubünden Les Grisons Grisons Grigioni	ingen inflaten, om it der sein somhennen mit filmer. 1900 – Segnition der tre seine sein 100 kapp sich Transson und 1900 – Segnition Franklichen sein 1904, geschieben	Ø	Offen/Ouvert Open/Aperto	Preis/Prix Rates/Prezzi sFr.**	<b>€</b> a	x	_	A	4	₹
Berg-Motel	7451 Savognin, an der Julierstrasse	081 741444	6- 9 12- 4	16.20/30.40	96				•	•
Mothotel Sommerau	7000 Chur, Emserstrasse (Vollanschluss N13 West)	081 225545	1-12	20/25	106	•		•		
Motel Romana	7499 Rhäzüns, N13, Strecke San Bernardino	081 37 16 76	1-12	19.10	6	•		•	•	

Nordostschweiz und Suisse du Nord-Est North Eastern Switz Svizzera nord-orien	et Liechtenstein erland and Liechtenstein	ø		Offen/Ouvert Open/Aperto	Preis/Prix Rates/Prezzi sFr.**	<b>β</b> -m	X		a	4	<b>T</b>
Motel *Bargen**	8233 Bargen, Strecke Zürich-Stuttgart	053	68255	1-12	11/12.50	20	•		•	•	
Touring Mot-Hotel Schloss Ragaz*	7310 Bad Ragaz, Strecke Zürich-Bodensee/Graubünden	085	92355	4-10	14.50/38.50	103	•	•			
Motel Waldeck	9491 Gamprin FL, Strecke Buchs-Schaan-Feldkirch	075	31462	1-12	16/26	90	•		•		1955
Motel Bad Horn	9326 Horn, Strecke Rorschach-Romanshorn (Bodensee)	071	415511	1-12	20/26	50					
Motel-Restaurant Golf	9500 Wil SG, Strecke Winterthur-St. Gallen	073	63114	1-12	13/15	22	•		•		1 - 2 - 5 -
AG Motel in Liechtenstein*	9490 Vaduz FL, Strecke Vaduz-Maienfeld	075	22666	4-10	20/25	65	•		•		

